

# EL IRIS

Núm. 4.985

DIARIO CATÓLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) jueves 28 de Noviembre de 1929

Dirección telegráfica IRIS  
CIUADDELA

## Las Comunicaciones Marítimas de Ciudadela

### NUEVOS DATOS Y ACLARACIONES

Leo en «El Bien Público» del día 13 del corriente la reseña de la importante reunión celebrada el día 12 en la Cámara de Comercio de Mahón para tratar del candente asunto de las comunicaciones marítimas de Menorca. La lectura de dicha reseña me sugiere algunas aclaraciones y comentarios a propósito de la actividad del puerto de Ciudadela y de la manera de mejorar sus condiciones.

Las aspiraciones de Ciudadela en orden a la posible reforma de itinerarios, aumento de líneas de comunicación y habilitación del puerto, se manifiestan detalladamente en este fragmento de la reseña publicada por el citado diario mahonés:

«El señor Terrés Coll invita a los ciudadelanos a expresar su opinión. Habla en nombre de la comisión de Ciudadela don Eugenio Triay, representante del Ayuntamiento y dice que las pretensiones de Ciudadela son muy modestas: Mantenimiento de las líneas actuales y establecimiento de una línea directa semanal con Barcelona. Expone muy acertadamente las razones que justifican la petición del servicio directo con Barcelona y el criterio de que con las condiciones del puerto ciudadelano tal y como hoy está, puede ya comenzarse esta línea, ya que, a juicio de técnicos, vapores como el «Isleño» o «Monte-Toro», habilitando los sitios de amarre y maniobra, podrían evolucioner y servir la línea Ciudadela-Barcelona. Esto,—dice—sin perjuicio de las obras de ensanche, pues cree que habiendo la facilidad de que pueda ya iniciarse la línea no ha de esperarse a la realización de las obras de ensanche que implicarían una demora sensible.»

Muy acertada me parece esta manera de plantear la cuestión en cuanto al orden cronológico en que

deben obtenerse las mejoras solicitadas. La demora del aumento de líneas sería en efecto inevitable y muy larga, si se dejase tal aumento para cuando estuviese terminado el ensanchamiento del puerto. Lo primero es obtener la comunicación directa con Barcelona, servida por un buque de mayores dimensiones que el destinado actualmente a enlazar Ciudadela con Mallorca. Y si bien un barco medianamente grande no puede efectuar las operaciones de atraque y borneo en el lugar donde atraca hoy día el vaporcito «Ciudadela», puede sin embargo ejecutarlas más hacia la parte occidental, frente a la *Cala 'N Busquets*, pues bien han podido hacerlo buques como el «Isleño» en diversas ocasiones. Mientras tanto, utilizando dicho sitio como desembarcadero, podrían ir haciéndose las obras de ensanche que se requieren en la orilla opuesta.

En la reunión indicada se leyeron curiosos datos estadísticos, conforme refiere el repetido diario:

«Se leen los datos estadísticos del movimiento de mercancías en el puerto de Mahón y Ciudadela y el de pasajeros. El movimiento de entrada de mercancías en Mahón fué en el año último de 16,869 toneladas, el de salidas de 7,429 toneladas. El movimiento de mercancías en el puerto de Ciudadela en el mismo año fué 5,519 toneladas de entrada y 901 toneladas de salida. El número total de pasajeros entrados y salidos de Mahón fué de 17.527; el número total de pasajeros entrados y salidos de Ciudadela fué de 2.002. Total de viajeros de Menorca, 19,530.»

Esos datos numéricos requieren, a mi entender, una aclaración. Habiendo sido aducidos en una reunión dedicada a tratar de la mejora de las comunicaciones marítimas de Menorca, parece que el



aducirlos y publicarlos debía de tener por objeto hacer ver la diferencia de tráfico entre ambos puertos a efectos de dicha mejora o aumento de comunicaciones. Y presentados los números comparativos tan escuetamente como se presentan en la reseña periodística, pueden dar al que no se halle bien enterado la impresión de que el movimiento del puerto de Ciudadela, por ser muy inferior al de Mahón, no requiere sino unas líneas de comunicación muy inferiores a las de este último. Para desvanecer esta sugestión hay que contestar a esta pregunta: ¿Tenían todos su punto de partida o de destino en Mahón y en los pueblos cercanos a aquella ciudad, los 17,527 pasajeros y las 24,000 toneladas de carga que pasaron por su puerto en un año? Evidentemente, no. Un crecido tanto por ciento de esas sumas tenía su primer punto de partida o su último punto de destino en Ciudadela, en Ferrerías (pueblo mucho más cercano a Ciudadela que a Mahón) en Mercadal y en otros pueblos casi equidistantes de los dos puertos. Todos sabemos que son muchos más los ciudadelanos que tienen que ir a embarcar en Mahón, que los que embarcan en Ciudadela. Resulta, pues, que un gran número de pasajeros embarcaron o desembarcaron en Mahón y no en Ciudadela, sencillamente por nece-

sidad, y no por *facilidad*; embarcaron en el vapor correo de Mahón y no en el de Ciudadela, o porque sólo Mahón tiene comunicación directa con la Península, o porque sólo Mahón posee buques de suficiente magnitud para viajar con comodidad.

De manera que, a los efectos de mejora equitativa de las comunicaciones marítimas de ambas ciudades, no es procedente presentar las cifras escuetas del movimiento actual.

Una vez averiguada la diferencia cuantitativa del movimiento de pasaje y mercancías, conviene calcular el aumento de tránsito que resultaría al puerto de Ciudadela en caso de dotarlo de comunicación directa con el continente, y se verá que la desproporción entre aquel puerto y el de Mahón decrecería mucho.

Continúa el referido periódico reseñando la reunión:

«A petición del señor Moll Vivó, se lee el movimiento de paquetes postales de Ciudadela, que arroja el apreciable coeficiente de 52.000 paquetes anuales.»

Es extraño que, teniendo esas lecturas de datos estadísticos un fin comparativo, no se anote en lo referente a paquetes postales otro extremo que el número correspondiente a Ciudadela; pues claro está que no había necesidad de pu-

blicar uno de los términos de la comparación, si había de quedar oculto el otro término, ya que así la comparación resulta imposible. Convendría que se publicase, además del número de paquetes postales expedidos desde Ciudadela, el de los despachados en la administración de correos de Mahón. Es más que probable que la proporción entre los dos puertos resultaría inversa a la que resulta en el número de pasajeros y mer-

cancías, pues la estafeta de Ciudadela expide más bultos que la de Mahón. Y la cuantía de la carga postal es también un aspecto importante, que dice mucho en la cuestión de actividad de los transportes marítimos y debe ser tenido muy en cuenta al hablar del aumento de líneas de comunicación.

FRANCISCO DE B. MOLL.

(De «La Vanguardia Balear».)

## NOTICIAS

### Locales

#### Las comunicaciones marítimas.

En las Casas Consistoriales de esta ciudad, se reunieron ayer, presididos por el Sr. Alcalde, los señores Presidentes de Sociedades, Circulos y otros Centros, para ocuparse del asunto de las comunicaciones marítimas. Cambiadas impresiones y estudiado el asunto se acordó escribir al Sr. Director de la Compañía «Trasmediterránea», Don Joaquín Tintoré, para que apoye la implantación de la línea directa Ciudadela-Barcelona.

Sabemos también que el «Circulo de la Unión Mercantil», ha escrito al Fomento del Turismo de Palma, en igual que lo hizo ya el señor Alcalde.

#### Entierro.

A las tres de ayer tarde se efectuó en Alayor el entierro, del que fué Cura Económico de aquella parroquia el Rdo. D. Lorenzo Villalonga Pbro. Constituyó una grandiosa manifestación de duelo, y sentimiento por la pérdida de tan distinguido sacerdote. Asistió al mismo un nutrido número de Señores Capitulares de esta Catedral, y de Sres. Sacerdotes de las diferentes parroquias de la isla, y un grupo de seminaristas alayorenses. El acompañamiento de seglares fué muy numeroso.

Descanse en paz el alma de nuestro buen amigo y ejemplar sacerdote.

#### Aeroplano.

Esta mañana se ha visto pasar a gran altura el aeroplano que cubre la línea Marsella Argel.

#### De viaje.

A bordo del vapor «Jaime II» salieron para la Península los señores D. Pedro de Salort, e hija y D. Ignacio Peradejordi.

Les deseamos feliz travesía.

#### Pulgo gigantesco.

El escultor don Francisco Maurín paseando la tarde del domingo último por el andén de la Colarsega de Mahón, apercibió por entre las rocas un pulpo de gran tamaño.

Pudo hacerse el señor Maurín con un harpón (fitora) y tras una hábil faena enzarzó el pulpo y lo extrajo del mar.

Pesado el animalito se vió que alcanzaba poco más de una arroba, o sean diez kilos. El tamaño enorme corría parejas con el peso.

#### Gaza de un buitre.

Anteayer por la tarde y en la finca estancia «Binillubet», propiedad de don Ignacio Pasarius, del término municipal de Mercadal, fué cazado por el veterinario de la mencionada ciudad don Agustín Gomila Pi una ave de colosales proporciones que resultó ser un buitre.

Dicha ave, abiertas las alas, ha medido dos metros ochenta centímetros, o sean, catorce palmos. El buitre al volar sobre los campos llamaba la atención de los payeses que no acostumbrados a ver aves de tan grandes proporciones, no sabían de qué se trataba.

Se supone que el buitre cazado volaría sobre el mar llegando a Menorca y por cansancio no volvió a emprender el vuelo. Los datos que dan de la citada ave son todas las características del buitre. Encima la cabeza no tiene plumas cubriéndola una pelusilla como de conejo y en el cuello ni pluma ni pelo, una piel arrugada. El pico es corvo y durísimo y las garras las tiene provistas de uñas recias.

El ave ha sido admirada por todos los vecinos de Mercadal llamando la atención y despertando la curiosidad, pues no se recuerda haber visto libre otra ave en esta especie.

#### Aviso de Telégrafos.

Durante el plazo de quince días a partir de hoy, en la Estación Telegráfica de mi cargo, se admitirán ofertas para la subasta de 590 kilos alambre de hierro de 4<sup>m</sup>/m usado, siendo el tipo de postura mínima 0'22 ptas. el kilo.

Ciudadela, 23 de Noviembre de 1929.

JUAN COMELLAS.

### SANTORAL

Viernes, 29. — Santos Saturnino ob., Demetrio y Filomeno y Santa Iluminada vg.

Día 29. — Sol sale a las 6'46 pónese a las 4'27. — Luna sale a las 3'18 pónese a las 3'17.

## DESNATADORAS

Para leche y suero («sarigot»), marca «VEGA», la mejor por su sistema, calidad y rendimiento de nata.

Importación directa de Suecia

:-: Precios actuales :-:

Tamaño E.	— 75 litros.	— Ptas.	165'00
» E <sub>2</sub>	— 100 »	— »	190'00
» F.	— 140 »	— »	210'00
» G.	— 200 »	— »	295'00
» L <sub>2</sub>	— 275 »	— »	370'00

Todos los tamaños llevan engrase automático, sin cuenta gotas, y los precios se entienden puesto en Ciudadela é incluidos todos los accesorios. — La marca VEGA es de absoluta primera calidad, y para demostrarlo admito cualquier prueba que se me exija. — Entrega en el acto del tamaño de 200 litros. — Infinidad de referencias de VEGAS vendidas, a la disposición de los interesados. — Venta exclusiva:

### GUILLERMO J. ORFILA

Almacén de Maquinaria

PINTOR CALBO, 13 (Arravaleta) MAHÓN.

### NOTA OFICIOSA

JEFE DE INFORMACIÓN Y CENSURA A DELEGADO DEL GOBIERNO.

Madrid 24 a las 3'15.

En la comida ofrecida por el Gobierno a Mr. y Madame Thomas el general Primo de Rivera al levantar la copa para ofrecer el banquete a los señores de Thomás manifestó que renunciaba a leer unas cuartillas que tenía preparadas en que fija la posición del Gobierno en estas cuestiones sociales ya que el ambiente cordial y ameno del acto no convidaba a entrar en profundidades pero que entregaba estas cuartillas a Mr. Thomas como las había entregado antes previamente a la prensa y que así se daría el caso que el verdadero discurso era el que no se pronunciaba y que el que se pronunciaba era solo la expresión sincera de sentimientos cordiales y de la más viva simpatía para monsieur y madame Thomas.

A estas palabras contestó monsieur Thomas en tono adecuado, cortes e ingenioso haciendo muy de pasada una alusión a la importancia que da al establecimiento de la jornada de ocho horas y respondiendo a los sentimientos de simpatía expresados por el general Primo de Rivera.

A continuación debe publicarse el adjunto discurso que pensaba pronunciar el señor Presidente del Consejo:

«Señor Albert Thomas: No es la primera vez que nos favorecéis con vuestra visita que con sinceridad debo deciros que nos es bien grata. Ella significa que en vos, apostol y representante de la organización internacional del trabajo, encontraréis aquí un ambiente fácil y acogedor que os hace grata vuestra estancia y no os equivocáis ciertamente porque el Gobierno que presido particularmente el ministro de Trabajo que contamos con la confianza de S. M. el Rey está muy bien dispuesto a los avances de la legislación social que no impliquen flaqueza en el mantenimiento de la indispensable disciplina que no es dominio ni tiranía ni el rendimiento del trabajo se ha de lograr ago-

tando a los obreros sino por superación del natural esfuerzo humano.

Todas las leyes sociales modernas están impregnadas de ternura, delicadeza y humanismo. La de la pensión a la vejez, la de protección al niño, a la mujer, a la embarazada, la limitación o neutralización del manejo de sustancias tóxicas, la de accidentes de trabajo y por fin la ley madre de todas la de la jornada de ocho horas en España implantada a destiempo y con la falta de preparación y serenidad que mas pudo contribuir a desacreditarla y a repugnarla, después ha ido acomodándose a las exigencias del trabajo y ya ella misma va imponiéndose por su razón y eficacia. Es nuestro propósito darle la mayor generalidad pero esta ley es de una gran trascendencia económica y tal vez en su aplicación universal resida una de las soluciones para mantener el equilibrio entre el consumo y la producción hoy en muchos artículos vendido de esta parte, pero había de ser aplicada de un modo general, pues la lucha por los mercados, incluso por los propios, sería desigual y aun me atrevería a decir que desleal si en unos países se hiciera trabajar a los obreros en producciones similares más tiempo que en otros.

Bien está la emulación y aun la competencia (y no la tenemos porque sabemos bien de lo que son capaces nuestros técnicos y nuestros obreros) cuando es fundada en la habilidad, en la destreza, en la sabiduría, en la organización, pero no en la duración de la jornada, que el hombre tiene derecho al descanso y aún al recreo y nuestros obreros pese la opinión de los espíritus vulgares, tal vez los más dominados por el ocio, no emplean las horas de asueto ni en la taberna que ya va desapareciendo de España, ni en las cartas, sino que los más leen, se instruyen, practican deportes y disfrutan del aire libre que les compense de la confirmación en los talleres en gran parte por fortuna, ya modernizados e higiénicos.

Breves son Mr. Thomas sus estan-

cias en España para que pueda juzgar bien la excelente condición de nuestros obreros que participan del espíritu altivo pero siempre razonable y justo de la raza y que rara vez creen en el horror de elegir como dirigentes suyos a los más hoscos recalcitrantes sino a los más inteligentes y ponderados.

En las pugnas de patronos y obreros como en todo litigio la dificultad está en conocer donde está la verdad y de que lado cae la razón, que el interés y la pasión procuran desfigurar o esconder casi siempre, pero a saberlo con certeza nuestro Gobierno y su representación en los Comités Paritarios, institución engendrada por nobles afanes de justicia social fallarán siempre a favor de ellas, no lo dudeis que no son palabras corteses destinadas a halagos, porque con la misma sinceridad digo que si en España volviera a presentarse como hace pocos años el fantasma del comunismo e intentara destruir nuestro orden social y equivocadamente precipitar por la violencia la marcha que nos conduce por caminos de paz y comprensión a la mejora de la clase obrera, la Dictadura, nuestra dictadura que no cede en espíritu democrático a ningún Gobierno contemporáneo, porque no se somete a clases ni reconoce más privilegios que los que emanan de las leyes, sería inflexiblemente rigurosa.

Y tampoco somos un Gobierno socialista porque distinguimos bien la diferencia entre una legislación social científica, justa, democrática y en fin inspirada en el espíritu de Cristo de lo que sería una política y una economía de estructuración socialista que están a mil leguas de nuestro pensamiento sin que el pensar así creamos deba llevarnos a perseguir la propaganda del ideal socialista desarrollada con templanza y sin excitaciones al desorden ni a la violencia, aunque al contrarrestarla, ni tampoco a estorbar las organizaciones sindicales obreras aunque siempre amparado el derecho de los débiles contra los intentos de violencia de los fuertes ya que es el concepto de la verdadera libertad y porque en España es una realidad social y política que no todos los obreros piensan lo mismo, pero si que todos tienen derecho a pensar libremente.

Dispensad Mr. Thomas la extensión y el fondo de mi brindis que va a terminar por donde debió haber empezado, por daros la más cordial bienvenida y por expresar a la bella dama que comparte vuestro hogar y los afanes de una vida dedicada a hacer que los hombres se comprendan y se amen el testimonio de nuestra mayor simpatía, deseando que la España que visitais os produzca la buena impresión que merece un pueblo digno, culto y trabajador más preocupado que ningún otro de su concepto mundial acaso porque también ha hido tratado más injustamente que ningún otro del Universo.»

(De inserción obligatoria).

**Almanaques** de las Conferencias de San Vicente de Paúl, al precio de 40 céntimos, se venden en esta Imprenta.

## LÍNEA SEMANAL ENTRE BARCELONA-CIUDADELA

### AVISO AL COMERCIO GRAN REBAJA DE FLETES

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el día 30, sábado, el conocido moto velero

**ARNALDO OLIVER**  
admitiendo toda clase de carga a precios reducidos como siguen:

Despojos Turtó de coco Azúcar y cartón a 14 pesetas tonelada.

Maiz, cebada, harina, carbón ensacado, cementos y tarugos a 12 pesetas tonelada.

Todos estos precios se entienden de muelle a muelle. Partida mínima una tonelada.

Para todos los demás artículos no mencionados se aplicarán también precio de flete reducidos convencionales.

#### Consignatarios:

En Barcelona: TRULLOLS Y OLIVER, Cristina, 2.  
Ciudadela: P. IGNACIO BOSCH Y C.<sup>a</sup> Harinera.

## LÍNEA DECENAL ENTRE BARCELONA-CIUDADELA

### SIGUIENDO SIEMPRE LOS PRECIOS DE COMPETENCIA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo día 3 de Diciembre el conocido rápido moto-velero

**A POLONIA**  
admitiendo carga general.

Lo despacha en Barcelona: Don Bartolomé Oliver, Cristina 5.

En Ciudadela: Don Juan Arguimbau.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Varias

#### Salida.

Madrid, 28.—3'40

En el expreso de anoche salió para Barcelona el Ministro señor Aunós.

#### Fiestas.

La pasada noche el Sr. Presidente del Consejo, asistió en Fontalbo a la fiesta dada en honor de los hermanos Machado y a la fiesta andaluza celebrada en el Hotel Ritz.

#### Inauguración. - Cursillo.

En Salamanca se ha inaugurado con solemnidad la Cátedra Fray Luis de León. Ante una gran concurrencia el Padre Domingo Fray Beltrán Heredia inauguró el cursillo de conferencias tratando de

las ideas del P. Vitoria anteriores a la colonización Americana, aportando muchos e interesantes documentos inéditos. Cosechó merecidos aplausos.

#### Acuerdo.

En Sevilla, el Comité de Aceites acordó proponer al Sr. Ministro de Economía que el Congreso de Aceiteros comience el día 2 de Diciembre.

Asistirán el Rey y varios ministros al acto de la inauguración de las sesiones.

#### Notas de Barcelona.

Comunican de la capital catalana que en el Palacio de la Agricultura se ha clausurado el curso organizado por el Instituto Católico de San Isidro.

Ha disertado el ingeniero señor

Olivera Man, sobre las conclusiones del último Congreso.

#### Salon para Palma.

Los Congresistas de Historia de España embarcaron la pasada noche para la capital de Baleares, con el objeto de admirar las bellezas de nuestra vecina Isla.

## Labor gubernamental

#### No habrá Consejo.

Nos dijo el Sr. Marqués de Estella, que hasta la semana próxima no habrá Consejo de Ministros.

## De Roma

#### De la Ciudad del Vaticano.

Su Santidad el Papa ha recibido al Sr. Ministro del Perú, tratando de la iniciación de la idea acerca de la creación en Roma, de la «Casa de Colón», donde se cuenta instalar una exposición de productos sudamericanos.

## Del extranjero

#### Reunión.

En una reunión celebrada en el gran Casino de París, el Sr. Ministro de China expuso al señor Briand la situación de su país por la invasión de las tropas rusas.

Igual consulta y exposición hicieron los representantes Chinos que firmaron el pacto contra la guerra en la Sociedad de Naciones.

#### Empréstito al Brasil.

Comunican de Londres que los Bancos han otorgado al Brasil el empréstito de dos millones de libras esterlinas, para conjurar la crisis naval.

#### Estado de fortificaciones.

El Ministro de la Guerra de París, expuso ante una Comisión Parlamentaria el estado de las fortificaciones de la frontera, cuyas obras se han adelantado mucho desde que se evacuó la tercera zona.

## De aviación

#### Declaración. - Prueba de motores.

El Sr. Ministro del Aire inglés, ha manifestado a la Cámara que el dirigible gigante accionó con motores Diessel obteniendo buen resultado, pues dudaban del éxito si hubiese accionado con motores de aceites pesados.

PRENSA ASOCIADA.

# COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1929

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 1.º de Noviembre, de Gijón el 2 y de Coruña el 3, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 27 de Noviembre, de Gijón el 28 y de Coruña el 29, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 de Noviembre, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

## Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Buenos Aires», saldrá de Barcelona el 14 de Noviembre, de Tarragona el 14, de Valencia el 15, de Alicante el 16, de Málaga el 17, de Cádiz el 18 y de Vigo el 20 para New-York y Habana.

El vapor «Antonio López», saldrá de Barcelona y Tarragona el 29 de Noviembre, de Valencia el 30, de Alicante el 1.º de Diciembre, de Málaga el 2 y de Cádiz el 4, para Las Pal-

mas, Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New York

Próxima salida 13 de Diciembre.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Manuel Arnús», saldrá de Barcelona el 31 de Octubre, de Valencia el 1.º de Noviembre, de Málaga el 2 y de Cádiz el 4, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guyara, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona el 26 de Noviembre, de Valencia el 27, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayara, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida 22 de Diciembre.

## Línea de Fernando Poo

El vapor «Isla de Panay», saldrá de Barcelona el 15 de Noviembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cadiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Poo).

Próxima salida 15 de Diciembre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.—Infanta, 24.

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . . .	2'50	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción . . . . .	0'35	Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . . .	2'50	DE MEDIA PAGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . . .	4'00	Por una inserción . . . . . 15'00 Ptas.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción . . . . .	0'60	Por dos inserciones. . . . . 25'00	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
ENTREFILETES		DE PAGINA ENTERA	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Doble precio que el señalado para los de media página.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones . . . . .	3'75	ESQUELAS MORTUORIAS	
De 4 a 6 inserciones . . . . .	6'00	(Primera página)	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00		Página entera . . . . . 50'00 Ptas.	
Hasta doce centímetros:		Media página . . . . . 35'00	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Un cuarto de página . . . . . 20'00	
Hasta veinte centímetros:		ancho de una columna . . . . . 5'00	
Doble precio que para los de seis.			
Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.			

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.-- MAHON.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Fundada 1872.

## Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.  
Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Vahidos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
40 Píldoras en Caja.

*Brandreth*

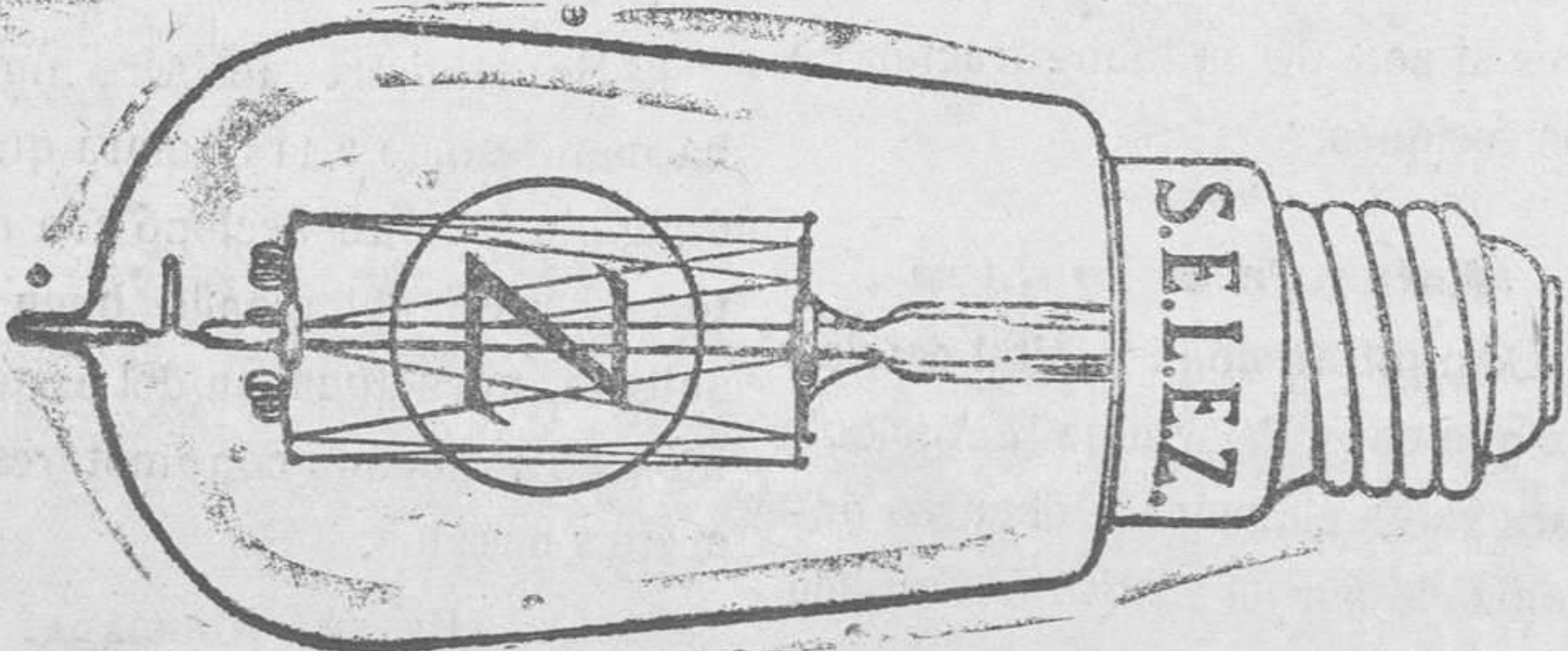
Fundada 1847.

## Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

Agentes en España—J. URIACH & Ca. BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases  
**José M.º Quadrado, 40.**